

Jos^o Legajo

num. 42.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Al Señor D^o Juan^{co} Prats, y Matas:

Se Señoría Indagar: En que parage es mas verosímil, que mu-
rso Hercules?

La Real Academia Acad^{ca}
de Agosto de 1723

fr. Antonio Abad de Besalu Director

4. 58. N.º 2.
Barcelona,
y Agosto
3 de 1743.

Se procura Indagar, en que Passage es mas verosímil,
que muriésse Hercules.

U 276

No de aquellos famosos Mercutes; cuyos repetidos
prodigios tanto ha. celebrado la fabulosa Antiquedad, fue
A.º. Orion, ó Hercules Libico, que otros llaman Eupuciano, cuya
Muerte, y Lugar en que succedió discutan sexel motivo
de mi assumpto. En esto varián tanto los A.º. que
se huvieremos de dar crédito á uno, y otros se dá este
Hercules. Sin duda el mas prodigioso de todos, puesto q
con no tener mas de una vida habua muerto en muchas
partes. Devari de referir la variedad de opiniones,
que corren sobre este punto, y me comencé á dar q Segun
he visto, y referir el P. Maxiana son las mas Comu-
nes. La una de ellas dice que murió este Semidiós en
Barcelona; la otra publica que murió en la Isla de
Cadiz. Siguen la primera, Aguirre en su Palacio Real
de Bar.^{na} Cap.º 1. n.º 15., el P. Masullo en su Crisi-
de Cath.ª part. 1. Cap. 6. S. 6. n.º 110. el P. Masot en su
Compendio Historial, pag. 1. Diego Historia de los Condes
de Bañna lib. 1. Cap. 1. y Cap. 5; y la referen Maxiana
Lib. 1. Cap. 2., Floxian Docampo lib. 1. Cap. 18. y Lib. 4.
Cap. 14, y Pujades Lib. 1. cap. 22. este en el Lugar citado
dice que tomó asequia que Hercules murió en Bar.^{na},
Thaviendolo mirado con cuidado en la obra de este
Autor, que se imprimió en esta Ciudad en el febrero de
1519. Cap. 6. hallo que al. Contrario refiere, que desques de
fundada Barcelona, partió Hercules para acompañar
los Suegos al sitio de Troya, y murió en el Camino, lo que

me há parecido insinuar, por ser muy notable esta equivo-
cacion. Los expresados Historiadores, citándose unos, á
otros fundan principalmente su opinion en la singular
veneracion que en todos tiempos tuvieron los del País, á
Hercules, á quien en reverentes muestras de su Adoracion
edificaron algunos templos; En las ruinas de un sumptu-
oso Edificio, que se hallan en lo mas alto de la Calle
del Paraíso, donde aseguran estaba el sepulcro de Hercu-
les; Y en que por este motivo, y el de su fundacion fué
llamada Bañna Herculea por distintos Doctos, y
Historiadores, como largamente refiere Florian Docampo.
Sin embargo de estas razones, y Autoridades, aseguran
que muerto Hercules murió en Cadix Florian Docampo,
y Mariana en los referidos Lugares, Annio, Vitadomar, Me-
dina, y otros muchos citados por Sújades en el Lib. 1. Cap. 25.
á que inclina Corbera lib. 2. Cap. 6. Por nueva funda-
mental de su dictamen dicen, que en aquella Isla hubo un
sumptuoso templo, cuyas maravillas refieren difusamente
algunos, de lo que arguyen que allí fué sepultado Hercules
y por consiguiente que allí murió. Añaden que Annio Lib.
1. contragent. ad medium dice, hablando de los dos Hercules,
Thebanus vs. Tius Hercules hic in finibus sepultus Hispania
flammius altea concernatus aetis. y que Pomponio Mela,
Lib. 3. de situ Orbis Cap. 6. dando razon porque aquel
templo fué tan venerado dice Cur sanctum sit ora ejus
ibi sua effraunt, y por congruencia conducente alegan que
en los templos donde estaban los Cuevas venerables no se
colocaban Estatuas, ó Imagenes, como lo dice Dionisio Alicar-
naso en sus Anales, y lo celebra Ovidio Lib. 2. de Ponto eleg. 8
diciendo, Præstitit illi qui non simulacra sed ipsos, Quisque Deum

Coxam Corpora vera vident, y que por este motivo no las huvo
en este templo, donde solo havia tres Altares, como refiere Philos-
trato in vita Apollonis lib. 5. cap. 4. en aquellas palabras Colantia
eodem templo ambos Hercules, simulacra illis nulla sunt duce
enca absque simulacro thebano autem una inest, por todo lo q's, y por
haver sido llamada aquella Isla Hexactea, concluyen dando
por muy probada su opinion. Yo no me atreveré a decidir
con Censura qual de estas dos sea la mas segura, pero soy de
parecer, que la de haver muerto en Baïna tiene tanta, y
es vez mayor probabilidad, que la otra. Digo lo porque los A. H.
que la contradicen no destruyen sus fundamentos. Los mas dicen
q's no fue Sepulcro de Hercules lo que se ve en la Calle del Paraiso,
y por consiguiente que no murió en Baïna, porque allí fue
el Sepulcro de Anax, en dar prueva convincente de uno ni
de otro dicho. Pujades, que con mas propiedad, q's otro alguno reco-
noció las ruinas de aquel edificio, inclina á que aquello debía de
ser algun templo, lo q's si bien se atiende no contradice que en el
estuviese Hercules sepultado, y no obstante por este dicho de Pujades,
el A. H. Maxia lib. 2. cap. 14. n.º 14. arguye que no tuvo Hercules
allí su Sepulcro, modo de inferir bien reparable, y mas en este caso,
enque solo porque huvo templo de Hercules en Cadix arguyen
tanto, y tan sabios Autores, q's allí fue su muerte, y su Sepulcro.
Si son de mayor consideracion las razones enque se fundan los
Contrarios, de las quales hay algunas que pueden corroborar nro
parecer; porque si fue llamada Hexactea aquella Isla, tamb.
vemos visto que fue llamada Herculeia Barcelona. Si Anobio
hablando de Hercules dixo q's estaba sepultado in finibus His-
panie quon duda que pudo hablar de Cathaluña, digalo el
mismo Maxia, el qual á su Derivacion de este Dico. intitula
Limes Hispanicus. La Congruencia de que no huoviese Simulac-
ros en aquel templo se destruye de si misma, pues dice, q's allí
huvo tres Altares, dos dedicados á nuestro Hercules, y el tercero
á Hercules thebano, cuyas Censuras nadie ignora quan distantes
estaban de aquel templo, y por consiguiente según el argum.^{to} havia
de tener estatua en su Altar, la que no tuvo como está dicho. Quando
Componio Mela dixo q's los huecos de Hercules estaban en el
templo de Cadix pudo tener parte lo q's refiere Justino en el Lib. 44.

donde dice q' los Gaditanos movidos de un Oraculo q' tuvieron en Sue-
no: fueron à tiro à buscar las reliquias de Hercules, y las Colloca-
ron en su templo, conque el que quiera valerse de su autoridad tan
calificada, hà de entrar confesando q' Hercules murió en otra parte,
pues fue llevado allí despues de muerto, A mas de que si para probar
esta opinion basta q' haya A. A. que redondamte la aseguren,
tambien es induda bastara para fundar la opinion de haver
muerto en Baïna; De lo que llevo dicho, aunque muy de paso,
por no dilatarme mas v'p'ero, que las razones que hemos visto
por una, y otra parte son de una misma naturaleza, y solo pue-
den servir de Congruas, pero à las que comprueban la muerte
de Hercules en Baïna hallo esta mayor probabilidad, que à
las otras. Lo que si se miran con cuidado los A. A. q' tratan de la
venida de Hercules à España, se verá q' casi todos convienen q' Reyno
al pie de 19 años, en cuyo tiempo hizo varias Poblaciones; todas
las que refieren los A. A. que lo he visto, así Nacionales, como los de-
mas, se hizieron en Cathaluña, ó en Aragón, y así no distantes
de Baïna, y aun esta, segun tomic, fue la última población que
hizo Hercules en España. De este antecedente hemos de sacar
por natural consecuencia, que durante su Reynado residió,
Hercules en los Lugares de Cathaluña, ó Aragón: en cuyo
supuesto no parece irregular, que dexando este Inuito Monax-
ca el Lugar de su Residencia fuese à morir à Regiones tan re-
motas, y esto con viage tan precipitado, que ninguna señal dexas-
se de su paso? No es mas natural, por el amor que cada uno tie-
ne à las cosas que hace por sí mismo, que quisiese Hercules mo-
rir, y aun enterrarse en una de sus Poblaciones? Y si como dice
Tomic Baïna fue la última que hizo, no es muy regular que
Cogiéndole allí la Muerte quisiese ser sepultado en ella? Esto
como dije tengo por mas probable, pero siempre con la salvedad,
de que nada tengo por seguro.

Dⁿ. Francisco Prats y Matas.

Barcelona y Agosto 5 del 1743.

M

Se procura indagar en que parage es
mas verosimil que muriese Hercules.

~~Tuimos especial el cuidado con que la fabulosa
Antiguedad ha procurado confundir las personas y hechos
de los que en tiempo antiguo tuvieron el nombre de
Hercules, para que atribuyendole a uno solo las
acciones de tantos, fuese una sola la vida prodigiosa
una la muerte singular, y uno el Heroe que con tan
raras y milagrosas hazanas mereciese ser constituido
en el numero de los Dioses. De aqui nace la poca~~

Uno de aquellos famosos ~~noticia y seguridad que ay Tenemos de los hechos de~~
Hercules, cuyos repetidos ~~prodigios~~ ^{prodigios} ~~tantos~~ cada uno de aquellos famosos ~~haces~~ ^{pasos} en particular.
celebrados la fabulosa ~~Una de ellos~~ ~~es~~ Hercules Ilico que otros llaman

Antiguedad ~~sea~~ ~~o~~ ~~Esipiano~~, cuya muerte y lugar en que sucedio, di-
curre ser el motivo de mi assunto. En esto varian
tanto los AA que si hubieramos de dar credito a
unos y otros, seria este Hercules sin duda el mas prodigio-
so de todos, puesto ^{que} con no tener mas de una vida, habria
muerto en muchas partes. Depare de referir la varie-
dad de Opiniones que corren sobre este punto, y me

expresare el D.^o Mariana ~~cenire~~ a dos, que segun he visto, son las mas
comunes. La una de ellas ~~dice~~ ^{dice} que murio ~~Hercules~~ ^{este Hercules}

en Barcelona; la otra ^{publica} ~~defende~~ que murió en
la Plaza de Cadix. Los que siguen la primera Aguirre en
su Palacio Real de Bar.^a cap. t. n.º 15 el B.^o
Marcello en su Crisi de Catal.^a part. t. cap. 6.º n.º 110.
El B.^o Masius en su Compendio Historial pag. t.
Giago Plitoria de los Condes de Bar.^a lib. t. cap. t. y
cap. 5.º y la refieren Mariana lib. t. cap. 9.º -
Horian Bocanjo lib. t. cap. 18.º y lib. 4.º cap. 14.º, y Bayader
lib. t. cap. 22.º este en el lugar citado dice que Torric
asegura que Hercules murió en Barcelona, y aviendo
lo mirado con cuidado, que ~~Torric~~ al contrario refiere que
después de fundada Barcelona, ~~se~~ partió Hercules
para acompañar los Griegos al sitio de Troya y murió
en el camino; lo que me ha parecido inusual por ser
muy notable esta equivocacion. Los expresados historiados
se citandose unos a otros fundan principalmente su
opinion en la singular veneracion que de entodos tiempos
por tuvieron los del País a Hercules a quien en reverencia
~~tan pronto~~ edificaron algunos templos; En las ruinas de
un sumptuoso Edificio que se hallan en lo mas alto
de la calle del paraiso, que donde aseguran estaba el
Sepulcro de Hercules; ^{y en que} ~~se conserva~~ nombre por este motivo
y el de su fundacion se llamada Bar.^a Herculea por
distintos Poetas y Historiadores, como largamente refiere
Horian Bocanjo. Sin embargo de estas razones es

en la obra de este Autor que
se imprimió en ^{esta Ciudad} Bar.^a en
el febrero de 1519 lib. t.
cap. 6.º lib. t.

de muestras de su Adoracion

y Autoridade aseguran que nuestro Hercules murió
en Cadix. Florian Vocam, y Mariana en los ^{referidos} lugares
Cádiz, Annis, Viladomar, Medina, y otros muchos
citados por Pujades en el lib 4 cap 25 a que inclina
Corbera lib 2 cap 6 Por prueba fundamental
de su dictamen dicen que en aquella Isla hubo
un sumptuoso templo, cuyas maravillas refieren
dificilmente algunas, de lo que arguyen que allí fue
sepultado Hercules, y por consiguiente que allí murió.
Strabon que Strabon lib 4 l. 1. contra gent ad
medium dice hablando de los dios Hercules, Thebanus,
ut dicitur Hercules hic in suis sepultus Hispania
flammas aler concrematus est. y que Pomponio
Mela lib 3 de vita Orbis cap 6, ^{donde} da la razón porque
aquel templo ^{era} tan venerado diciendo Cui sanctum
ut ora ejus ibi pta efficiunt Y por conjetura
conducente alegan que en los templos donde estaban
los cuerpos venerables, no collocaban estatuas o Imagenes,
como lo dice Pomponio Marnaseo en sus Anales, y
lo celebra Ovidio lib 2 de Ponto lib 8 diciendo, Prohibet
illi qui non simulacra reddunt, Quisque Deum coram
corpora vera vident, y que por este motivo no las hubo
en este templo donde solo havia ^{tres} altares como refiere
Philostrato in vita Pollonis lib 5 cap 1. Colantra eodem
templo ambos Hercules, simulacra illi nulla sunt

en aquellas palabras

¿haver sido
y por llamada aquella
la Heraclea

due oned obique simulacro Thebano autem una
inest, por todo lo que concluyen dando por ^{muy probada} segura
su opinion. Yo no me atreveré a decidir, qual ^{no certisq}
de estar los Epinoma. sea la mas segura, pero soy
de parecer que la de haver muerto en Barcelona, tiene
tanta ^{tal vez mayor} y aun mayor probabilidad que la otra. Digo
lo por que los Att que la contradicen no ^{truxen} desvanecen sus
fundamentos. Los mas dicen que no fue el sepulchro de
Hercules lo que se ve en la calle del Paraiso, porque
alli fue el sepulchro de Ataulfo, sin dar prueva con
vincente. Dyzaden que con mucha ^{que otro ninguno} fidelidad se consi-
lar ruinas de aquel edificio inclina a que aquello debia
de ser algun templo; y por este ^{no obstante esto se ve} motivo el P. Mo. Marci
arguye que no tuvo Hercules alli su sepulchro, y modo
de inferir bien reparable y mas en este caso, en que
solo porque hubo templo ^{de Hercules} en Catia arguyen tantos y
tan sabios Autores que alli fue su muerte y su
sepulchro. Ni con de mayor consideracion las razones
en que se fundan los contrarios, de las quales hay
algunas que pueden corroborar nuestro parecer;
por que si fue llamada Heraclea aquella Pila,
tambien hemos visto que fue llamada Herculea
Barcelona. Si Plinio hablando de Hercules
dixo que estaba sepultado in finibus Hispania
quien duda que pudo hablar de Cataluña; Dyzalo

y por consiguiente que no
murio en Barcelona

¿de uno ni de otro dicho.

* Lib. 3. cap. 14 no. 14

¿ lo que si bien se atiende
no contradice que en el
estuviese Hercules sepultado

dicho de Dyzaden

El mismo Marco el qual a su descripcion de Cadix
 este Principado intitula limes Hispanie. ~~Tempo~~ La congetura
 de que no huviere simulacros en aquel templo se
 destruye de si misma pues dice que alli huvo tres
 altares dos dedicados a nuestro Hercules y el tercero
 a Hercules Trabano el qual ^{en sus cenizas} nadie ignora ~~que murio~~
~~muerto~~ ^{estaban} distantes de aquel templo, y por consiguiente
 segun aquel argumento havia de tener estatua en
 altar, la que no tuvo como esta dicho. Quando
 Pomponio Mela dixo que los huesos de Hercules
~~se~~ estaban en el templo de Cadix pudo tener pre-
 sente lo que refiere Justino en el libro 44 donde
 dice que los Gaditanos fueron movidos de un Oraculo
 que tuvieron en Suevia fevor a Dio a buscar las
 reliquias de Hercules y las colocaron en su templo
 con que el que quisiere valerse de Autoridad tan cali-
 ficada ha de entrar considerando que Hercules murio
 en otra parte pues fue llevado alli despues de muerto.
 De lo que llevo dicho aunque muy de paso por no desta-
 tarne mas, inspero que las razones que hemos puesto por una
 y otra parte son de una misma naturaleza, y solo pueden
 servir de conjeturas, pero alar que comprueban la muerte
 de Hercules en Barcelona hallo esta mayor proba-
 bilidad que alar otras. Y es que si se miran con

A mas de que si para
 probar esta opinion basta
 que haya Autores que dicen
 damente la aseguran, tam-
 bien si se duda bastara para
 fundar la opinion de la ver-
 daderamente en Barcelona.

cuyado los AA que tratan de la vida de Hercules a
España se verá que casi todos convienen que Reynó
al pie de 40 años en cuyo tiempo hizo varias pobla-
ciones; todas las que yo refieren los AA que yo he
visto así Nacionalu como los demás, se hicieron en Cata-
luña o en Aragón y así no distantes de Barcelona,
y aun esta según Ponio fue la última población
que hizo Hercules en España. De este antecedente
hemos de sacar por natural consecuencia que durante
su Reynado vivió Hercules en los lugares de Cataluña
o Aragón: En cuyo supuesto no parece irregular
que dexando el lugar de su residencia fuese amoris
a regiones tan remotas y esto con viaje tan precipi-
tado que ninguna señal dexare de su paso? No es mas
natural por go por el amor que cada uno tiene
alas cosas que hace por si mismo, que quisiese Hercules
morir y aun enterrarse en una de sus poblaciones? Y
si como dice Ponio Barcelona fue la última que hizo,
no es muy regular que cogiéndola allí la muerte quisiese
ser sepultado en ella? Esto tengo como dixere tengo
por mas probable, pero siempre con la salvedad de
que nada tengo por seguro.

este visito Monarca.

a
io
la
i
ta
a,
ion
te
nte
a
i
pi
ta
na
i
les
H
o,
vici
o
le